

## REMS Calc-Push



deu	Betriebsanleitung .....	3
eng	Instruction Manual .....	7
fra	Notice d'utilisation .....	10
ita	Istruzioni d'uso .....	14
spa	Instrucciones de servicio .....	17
nld	Handleiding .....	21
swe	Bruksanvisning .....	25
nno	Bruksanvisning .....	28
dan	Brugsanvisning .....	31
fin	Käyttöohje .....	34
por	Manual de instruções .....	37
pol	Instrukcja obsługi .....	41
ces	Návod k použití .....	45
slk	Návod na obsluhu .....	48
hun	Kezelési utasítás .....	51
hrv	Upute za rad .....	55
srp	Uputstvo za rad .....	58
slv	Navodilo za uporabo .....	61
ron	Manual de utilizare .....	64
rus	Руководство по эксплуатации .....	67
ell	Οδηγίες χρήσης .....	71
tur	Kullanım kılavuzu .....	75
bul	Ръководство за експлоатация .....	78
lit	Naudojimo instrukcija .....	82
lav	Lietošanas instrukcija .....	85
est	Kasutusjuhend .....	88

REMS GmbH & Co KG  
Maschinen- und Werkzeugfabrik  
Stuttgarter Straße 83  
71332 Waiblingen  
Deutschland  
Telefon +49 7151 1707-0  
Telefax +49 7151 1707-110  
www.rems.de



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



## Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

Фиг. 1–3

- 1 Винтова капачка
- 2 Резервоар
- 3 Лост
- 4 Двупозиционен превключвател
- 5 Помпен агрегат

## Общи указания за безопасност на електрически инструменти

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до електрически инструменти, включени (с мрежов проводник) в електрическата мрежа или до електрически инструменти с батерия (без мрежов проводник).

### 1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.
- b) Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която се намират горими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праховете или парите.
- v) Дръжте деца и други лица надалеч от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация. При отпличане на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

### 2) Електрическа безопасност

- a) Съединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да пасва в електрическия контакт. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с предпазно заземните електрически инструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, парно, печки и хладилници. Налице е повишена опасност от електрически удар, когато вашето тяло е заземено.
- v) Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически удар.
- г) Не използвайте кабели за свързване, за да носите електрическия инструмент, да го качвате или за да изтегляте щепсела от контакта. Дръжте кабели за свързване настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или омотаните съединителни кабели повишават опасността от електрически удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителни кабели, които са годни за използване навън. Използването на кабел, годен за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- e) Ако не може да се избегне експлоатацията на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте дефектнотоков прекъсвач. Използването на дефектнотоковия прекъсвач намалява риска от електрически удар.

### 3) Безопасност на персонала

- a) Бъдете внимателни, внимавайте, какво вършите и работете разумно с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употреба на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като прахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита на слуха, в зависимост от вида на експлоатация на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- v) Избягвайте неволното пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрозахранването и/или поставите акумулаторната батерия, преди да вземете или носите. Ако при носене на електрическия инструмент, пръстът Ви се намира на прекъсвача или включите уреда в мрежата, когато прекъсвача е на позиция включен, това може да доведе до злополуки.
- г) Отстранете настройващите инструменти или отвертките, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращи се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведат до наранявания.
- д) Избягвайте необикновена стойка на тялото. Заемете стабилна и сигурна стойка и винаги пазете равновесие. Така сте в състояние да контролирате по-добре електрическия инструмент при настъпване на непредвидени ситуации.

- e) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Дръжте коси и облекло настрана от движещи се части. Свободното облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- ж) Ако се наложи да се монтира прахозасмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на засмукване на прах може да намали опасностите, произтичащи от наличието на прах.
- з) Не подценявайте опасностите и рисковете и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрически инструменти, дори и електрически инструменти да Ви е добре познат поради многократната му употреба. Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания само за части от секундата.
- 4) Използване и боравене с електрически инструмент
  - a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте за Вашата работа определения за целта електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент Ви ще работите по-добре, по-сигурно и по-безопасно в посочения мощностен обхват.
  - b) Не използвайте електрически инструмент, който прекъсвач е дефектен. Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
  - v) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете отделящата се акумулаторна батерия, преди да правите настройки по уреда, да смените части на инструменти или да оставите електрическия инструмент. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
  - г) Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента, надалеч от малки деца. Не оставяйте електрическия инструмент да се използва от лица, които не могат да работят с него или не са прочели тази инструкция. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
  - д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и експлоатационния инструмент. Контролирайте дали функционират безупречно движещите се части, дали има счупени или повредени части, които нарушават функцията на електрическия инструмент. Предайте на ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Голяма част от злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
  - e) Поддържайте режещите инструменти добре наострени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове не блокират бързо и могат лесно да бъдат направлявани.
  - ж) Използвайте електрически инструмент, експлоатационния инструмент, експлоатационните инструменти в съответствие с тези инструкции. Обърнете внимание на работните условия и на извършващата се дейност. Използването на електрическите инструменти за различно от предвиденото приложение може да доведе до опасни ситуации.
  - з) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане в сухо и чисто състояние, без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане възпрепятстват сигурното и безопасно обслужване и контролиране на електрическия инструмент при неочаквани ситуации.
- 5) Сервизно обслужване
  - a) Електрическият инструмент може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на електрическия инструмент.

## Указания за безопасност на електрическа помпа за отстраняване на котлен камък REMS Calc-Push

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

- Не използвайте REMS Calc-Push, когато е повредена. Има опасност от злополука.
- Включвайте електрическия инструмент с клас на защита I само в контакт/ удължителен кабел с функциониращ защитен контакт. Има опасност от електрически удар.
- Преди всяка употреба контролирайте за повреда маркучите и уплътненията. Повредените маркучи могат да се спукат и да причинят наранявания.
- Използвайте само оригинални маркучи, фитинги и съединители за REMS Calc-Push. По този начин се гарантира безопасността на REMS Calc-Push.
- По време на експлоатация поставете REMS Calc-Push в хоризонтално положение и на сухо място. Проникването на вода в електрическия уред повишава риска от електрически удар.
- Не затваряйте винтовата капачка, ако изпомпвате разтвора за отстраняване на котлен камък в инсталация или в съд. При химичните реакции е възможно да се отделят пари, които повишават налягането в контейнера, което може да причини телесни наранявания и/или имуществени щети.


- Следете разтвора за отстраняване на котлен камък в съда. При възникване на силни реакции (пари) разреждете разтвора за отстраняване на котлен камък. *Могат да се отделят пари, които да причинят телесни наранявания и/или имуществени щети.*
- Следете за проблеми при протичането на разтвора за отстраняване на котлен камък през тръбопроводите. *Ако разтворът не може да протече, няма да е възможно отстраняване на котления камък.*
- Използвайте само средства за отстраняване на котлен камък, одобрени за REMS Calc-Push, вижте 1. Употреба по предназначение. *При употреба на други киселини може да увредите REMS Calc-Push.*
- Никога не смесвайте различни препарати за отстраняване на котлен камък. *Смесването на различни препарати за отстраняване на котлен камък може да причини телесни наранявания и/или имуществени щети.*
- При пълнене на препарат за отстраняване на котлен камък се уверете, че в контейнера и в маркучките няма остатъци от разтвора за отстраняване на котления камък. *Смесването на различни разтвори за отстраняване на котлен камък може да причини телесни наранявания и/или имуществени щети.*
- Свързвайте REMS Calc-Push само с инсталации без повреди и пропуски. *Изтичането на разтвори за отстраняване на котлен камък може да причини телесни наранявания и/или имуществени щети.*
- При приключване на работата неутрализирайте разтворите за отстраняване на котлен камък и изпразнете съда (2). Неутрализирайте и почистете съда, помпата и маркучките. *Помпата за отстраняване на котлен камък може да бъде повредена от парите на останалите разтвори за отстраняване на котлен камък.*
- Не насочвайте струя с течности срещу REMS Calc-Push, дори и само за да го почистите. *Проникването на вода в електрическия уред повишава риска от електрически удар.*
- Не използвайте REMS Calc-Push за изпомпване на запалими или експлозивни течности, напр. бензин, масло, алкохол, разтворители. *Парите или течностите могат да се възпламят или да експлодират.*
- Не използвайте REMS Calc-Push във взривоопасни помещения. *Парите или течностите могат да се възпламят или да експлодират.*
- Пазете REMS Calc-Push от замръзване. *REMS Calc-Push може да бъде повреден. Изпразнете помпата, съда и маркучките ѝ.*
- Никога не оставяйте REMS Calc-Push да работи без надзор. При по-дълги работни почивки изключете електрическия инструмент, извадете щепсела и евентуално отстранете всички маркучи/щекери. *От електрическите уреди могат да произтичат опасности, водещи до материални и/или персонални щети, когато те останат без надзор.*
- Не използвайте REMS Calc-Push за продължителен период от време при затворена тръбопроводна система. *REMS Calc-Push може да се повреди поради прегряване.*
- Деца и лица, които не са в състояние да обслужват сигурно и безопасно REMS Calc-Push поради своите физически, сензорни или умствени способности, неопитност или незнание, не трябва да го използват без надзор или указания от отговорно лице. *В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.*
- Предоставяйте REMS Calc-Push само на инструктирани лица. *Юноши и младежи могат да използват електрическия уред само, когато са навършили 16 години, когато това е необходимо за тяхното обучение и се намират под надзора на специалист.*
- Редовно проверявайте захранващия кабел на REMS Calc-Push и удължителните кабели за повреди. *Ако те са повредени, оставете те да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.*
- Използвайте само разрешени и съответно обозначени удължителни кабели с достатъчно напречно сечение на проводника. *Използвайте удължителни кабели с дължина до 10 m с напречно сечение на проводника от 1,5 mm<sup>2</sup>, от 10–30 m с напречно сечение на проводника от 2,5 mm<sup>2</sup>.*

#### Обяснение на символите


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасност със средна степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.


**⚠ ВНИМАНИЕ** Опасност с ниска степен на риск, която води до наранявания (поправими), ако не се спазва.


**ℹ УКАЗАНИЕ** Материални щети, не представлява указание за безопасност! Няма опасност от нараняване.


 Преди използване трябва да се прочете ръководството за експлоатация

 Използвайте защитни очила

 Използвайте прахова маска

 Използвайте антифон

 Използвайте средства за защита на ръцете

 REMS Calc-Push е с клас на защита I

 Екологично рециклирано



Декларация за съответствие CE

## 1. Технически характеристики

### Употреба по предназначение

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

REMS Calc-Push е предназначен за отстраняване на котлен камък от тръбопроводни инсталации, бойлери и топлообменници. Следните препарати за отстраняване на котлен камък трябва да се използват в посочената концентрация:

Оцетна киселина (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O <sub>2</sub> )	≤ 10 %
Солна киселина (HCl)	≤ 10 %
Лимонена киселина (C <sub>6</sub> H <sub>8</sub> O <sub>7</sub> )	≤ 50 %
Мравчена киселина (CH <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	≤ 15 %
Фосфорна киселина (H <sub>3</sub> PO <sub>4</sub> )	≤ 10 %
Сулфаминова киселина (H <sub>3</sub> NO <sub>3</sub> S)	≤ 15 %

Всяка друга употреба, като използване на други препарати за отстраняване на котлен камък не е по предназначение и следователно не е разрешена.

#### 1.1 Обем на доставката

Електрическа помпа за отстраняване на котлен камък, 2 броя гъвкави текстилни маркучи, 2 броя двоен нипел, редуциран 3/8"-1/2", 2 броя двоен нипел, редуциран 1/2"-3/4", инструкция за употреба.

#### 1.2 Артикулен номер

REMS Calc-Push	115900
REMS CleanM	140119

#### 1.3 Работен диапазон

Полезен обем на съда	21 l
Напорна височина	≤ 10 m
Дебит	≤ 30 l/min
Налягане	< 0,1 MPa/1,0 bar/15 psi
Температура на разтвора за премахване на котления камък	≤ 50°C

#### 1.4 Електрически данни

Клас на защита	230 V~; 50 Hz; 165 W
Клас на защита двигател	I
	IP 55

#### 1.5 Размери

Д × Ш × В	350 × 350 × 515 mm (13,8" × 13,8" × 20,3")
-----------	---

#### 1.6 Тегло

	9,2 kg (20,4 lb)
--	------------------

#### 1.7 Информация за шум

Емисия според работната среда	L <sub>pA</sub> = 70 dB (A) K = 3 dB (A)
-------------------------------	---

## 2. Пуск в експлоатация

### ⚠ УКАЗАНИЕ

REMS Calc-Push не е предвиден/подходящ за постоянно свързване към инсталацията. След приключване на работа отделете всички маркучи от инсталацията. REMS Calc-Push не трябва да се експлоатира без надзор.

#### 2.1 Електрическо включване


#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Съблюдавайте мрежовото напрежение!** Преди да включите REMS Calc-Push проверете дали посоченото на табелката напрежение отговаря на номиналното напрежение. Включвайте електрически уреди с клас на защита I само в контакт/удължителен кабел с функциониращ защитен контакт. При употреба на строителни обекти, във влажна среда, в помещения и на открито или при подобни условия, включвайте REMS Calc-Push в мрежата само чрез дефектотоков прекъсвач (FI прекъсвач), който спира захранването, в случай че работният ток към заземяването превиши 30 mA за 200 ms.

#### 2.2 Свързване на REMS Calc-Push към инсталацията, от която ще отстранявате котлен камък

Откачете инсталацията, от която ще отстранявате котлен камък, от подаването и отвеждането на вода. Изпразнете инсталацията напълно. Сложете спирателни кранове на подаването и отвеждането на вода. Свържете един от двата текстилни маркучи на REMS Calc-Push към спирателния кран на подаването, а другия към спирателния кран на отвеждането на вода.

## 3. Експлоатация

 Използвайте предпазни средства за защита на очите

 Използвайте прахова маска

 Използвайте предпазни средства за защита на слуха

 Използвайте предпазни средства за защита на ръцете

**УКАЗАНИЕ**

REMS Calc-Push не е предвиден/подходящ за постоянно свързване към инсталацията. След приключване на работа отделете всички маркучи от инсталацията. REMS Calc-Push не трябва да се експлоатира без надзор.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Опасност от наранявания поради корозивното действие на препаратите за отстраняване на котлен камък или разтвора за отстраняване на котлен камък.** Накрайниците на маркучите се затягат здраво и редовно се проверяват за плътност.

Използването и употребата на препарати за отстраняване на котлен камък трябва да се извършва в съответствие с местните или национални разпоредби. Транспортът, складирането и боравенето с препарати за отстраняване на котлен камък може да бъде опасно. Поради това стриктно трябва да се спазват изискванията за безопасност и здраве. Обърнете внимание на и спазвайте указанията на производителя на препарати за отстраняване на котлен камък.

Изберете препарат за отстраняване на котлен камък, разрешен в т.1. Употреба по предназначение и подходящ за инсталацията, от която ще отстранявате котлен камък. Отворете винтовата капачка (1) на съда (2). Напълнете съда с вода според съотношението на смесване. Добавете препарат за отстраняване на котлен камък, докато се достигне необходимото съотношение на смесване. Преместете лоста (3) на превключващия клапан по посоката на маркуча, който е свързан към спирателния кран на подаването. Отворете спирателния кран. Включете REMS Calc-Push от двупозиционен превключвател (4). Използвайте препаратите за отстраняване на котлен камък към инсталацията. Своевременно изключете REMS Calc-Push. Помпата не трябва да работи на „сухо“! Затворете спирателния кран. При необходимост използвайте отново разтвора за отстраняване на котлен камък в инсталацията по същия начин. Повторете този процес, докато инсталацията се запълни. Сега оставете разтвора за отстраняване на котлен камък да протича през инсталацията. За да увеличите ефекта на отстраняване на котлен камък, при работеща помпа, на определени интервали, обръщайте посоката на протичане, като завъртите лоста (3). Не затваряйте винтовата капачка (1), за да позволите изпускането на парите, които се отделят по време на отстраняването на котлен камък.

**УКАЗАНИЕ**

Ако се образува обилна пяна, изключете REMS Calc-Push и изчакайте докато пяната спадне. За намаляване на пяната, ако е необходимо, добавете вода. Обърнете внимание на и спазвайте указанията на производителя на препарати за отстраняване на котлен камък.

Щом образуването на мехурчета намалее, процесът на отстраняване на котлен камък е завършен или разтворът за отстраняване на котлен камък е изразходван. Това може да се докаже чрез проверка на стойностите на рН. Ако рН е > 4, разтворът за отстраняване на котлен камък е изразходван.

След 2 часа работа с REMS Calc-Push е необходима пауза от половин час. Работната температура не трябва да надвишава 50°C.

Ако процесът на отстраняване на котлен камък е завършен, изключете REMS Calc-Push от двупозиционния превключвател (4). Изчакайте, докато разтвора за отстраняване на котлен камък изтече от системата обратно в контейнера. Затворете своевременно спирателния кран, за да не изтече разтвор за отстраняване на котлен камък от съда (2). За неутрализация, към разтвора за отстраняване на котлен камък, добавете неутрализираща течност или неутрализиращ прах, докато стойността на рН стане между

6,5 и 9,5. Отстранете неутрализиращия разтвор за отстраняване на котлен камък, така че да не възникнат вреди за околната среда. Повторете процеса, докато неутрализиращият разтвор за отстраняване на котлен камък се изведе от инсталацията. Допълнително промийте инсталацията с чиста вода. Съблюдавайте националните разпоредби.

След отстраняването на котления камък резервоарът, помпата и маркучите на REMS Calc-Push трябва да се промият с неутрализираща течност, разредена с вода или с неутрализиращ прах, разтворен във вода. Обърнете внимание на инструкциите на производителя за неутрализиращия агент и ги и спазвайте. Процесът е приключен, когато рН е между 6,5 и 9,5.

**УКАЗАНИЕ**

**Опасност от замръзване:** Ако REMS Calc-Push е изложен на температури ≤ 5°C, тялото на помпата, съдът и маркучите трябва напълно да се изпразнят, за да се предотвратят щети. Това се препоръчва и при по-продължително неизползване при нормални температури.

**4. Поддръжка**

Независимо от описаната по-долу поддръжка, се препоръчва да изпратите REMS Calc-Push в оторизиран сервизен център на REMS за проверка и повторно тестване на електрическото оборудване поне веднъж годишно. В Германия също и за мобилните електрически съоръжения се изисква извършването на подобна повторна проверка на електрическите уреди съгласно DIN VDE 0701-0702 и съгласно разпоредбите за предотвратяване на злополуки DGUV разпоредба 3 „Електрически уреди и съоръжения“. Освен това валидните на мястото на експлоатация национални разпоредби за безопасност, правила и нормативни уреди трябва да се съблюдават и спазват.

**4.1 Техническо обслужване****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Преди да извършвате техническа поддръжка, изключете щепсела от контакта!**

Почиствайте REMS Calc-Push редовно, особено ако не се използва дълго време, вижте също и т.3. За почистване помпата (5) може да се свали от съда (2) (фиг.3), като се завърти обратно на часовниковата стрелка. Съхранявайте REMS Calc-Push така, че да не замръзва. Контролирайте преди всяка употреба дали са повредени маркучите, съединителите и уплътненията. Сменете повредените маркучи и уплътнения. При съхранение и транспорт затворете краищата на маркучите със запушалки.

Почиствайте пластмасовите части (напр. корпус) само с почистващия препарат за машинни части REMS CleanM (арт. № 140119) или с мек сапун и влажна кърпа. Не използвайте домакински почистващи препарати. Те съдържат много химикали, които биха могли да повредят пластмасовите части. В никакъв случай не използвайте бензин, терпентиново масло, разреждател или подобни продукти за почистване.

Внимавайте никога да не попадат течности върху респ. във вътрешността на двигателя на помпата.

**4.2 Инспекция/Ремонт****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Преди ремонт или поддръжка трябва да се изключи щепселът! Тези дейности могат да се извършват само от квалифициран персонал.**

**5. Смущения****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Преди да отстраните повреда по REMS Calc-Push, изключете двупозиционния превключвател (4) и издърпайте щепсела!**

**5.1 Повреда:** Помпата не засмуква респ. не работи.**Причина:**

- Свързването на маркуча/маркуча пропуска.
- Маркучът е запушен.
- Съдът (2) е празен.
- Захранващият кабел е дефектен.

- Помпата/двигателят е дефектен.

**5.2 Повреда:** Помпата не генерира налягане, съответно не транспортира разтвора за отстраняване на котлен камък .**Причина:**

- Превисена е напорната височина.
- Неподходящ разтвор за отстраняване на котлен камък.
- Помпата/двигателят е дефектен.

**Отстраняване:**

- Сменете маркуча/уплътнението, обрънете внимание на устойчивостта на киселини.
- Отстранете запушването.
- Напълнете или допълнете съда (2) с вода и препарат за отстраняване на котлен камък (вижте т.3. Експлоатация).
- Смяната на захранващия кабел да се извърши от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.
- Проверката/ремонта на помпата/двигателя да се извърши от оторизиран сервизен център на REMS.

**Отстраняване:**

- Проверете напорната височина (вижте т.1.3.).
- Използвайте само разрешени разтвори за отстраняване на котлен камък (вижте т.1. Употреба по предназначение)
- Проверката/ремонта на помпата/двигателя да се извърши от оторизиран сервизен център на REMS.

## 6. Рециклиране

REMS Calc-Push не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а трябва да се третира правилно според законовите изисквания.

## 7. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца след предаване на новия продукт на първоначалния потребител. Времето на предаване трябва да се удостовери чрез изпращане на оригиналните документи за покупката, които съдържат данни относно датата на покупката и обозначението на продукта. Всички настъпили по време на гаранционния срок функционални дефекти, които доказуемо се дължат на грешки в изработването или материала, се отстраняват безплатно. Гаранционният срок на продукта не се удължава или подновява поради отстраняване на дефекта. Щетите, които се дължат на естествено износване, неправилно боравене или злоупотреба, несъблюдаване на експлоатационните инструкции, неподходящи производствени материали, прекомерно натоварване, неотговарящо на целта използване, собствена или чужда намеса или други причини, които не се вменят в отговорността на фирма REMS, са изключени от гаранцията.

Гаранционните услуги могат да се извършват само от оторизиран сервиз на фирма REMS. Рекламациите се признават само когато продуктът се предаде в неразглобено състояние, без предварителна намеса в оторизиран сервиз на фирма REMS. Заменените продукти и части стават собственост на фирма REMS.

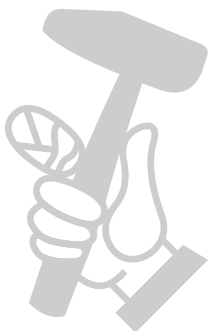
Разноските за пратката при постъпване и изпращане са за сметка на потребителя.

Списъкът на оторизираните сервизи на фирма REMS ще намерите на интернет адрес [www.rems.de](http://www.rems.de). За държавите, които не фигурират в него, продуктът трябва да бъде изпратен в SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Законните права на потребителя, по-конкретно за гаранционните му претенции към продавача в случай на дефекти, както и претенции, дължащи се на умишлено неизпълнение на задълженията, и претенции по закона за отговорност за вреди, причинени от продукти, не са ограничени от тази гаранция.

За тази гаранция важи немското право, като се изключат референтните разпоредби на немското международно частно право и като се изключи Конвенцията на Организацията на обединените нации относно договорите за международна продажба на стоки (CISG). Международната гаранция се предоставя от REMS GmbH & Co. KG, Stuttgarter Str. 83, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Списък на частите

Списък на частите виж [www.rems.de](http://www.rems.de) → Downloads → Parts lists.



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ